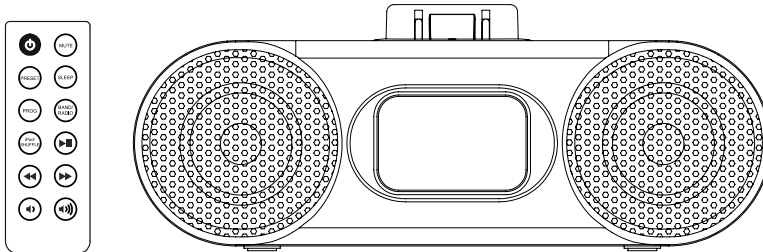




Radiosveglia con Dockingstation universale per iPod

DCR 100

Istruzioni d'uso



Premessa

Questo manuale aiuta a usare
in modo sicuro e conforme
a quanto prescritto

la propria radiosveglia, da qui in poi chiamata
semplicemente apparecchio.

Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che
installano,
utilizzano,
puliscono
o smaltiscono l'apparecchio.

Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con
simboli particolari. In questo modo risulta facile capire se
si tratta di

testo normale,

elenchi o

➔ istruzioni operative.

Indice

Sicurezza e installazione dell'apparecchio.....	4
Sicurezza	4
Uso delle batterie	5
Installazione dell'apparecchio	6
Descrizione dell'apparecchio.....	8
Confezione	8
Le particolari caratteristiche dell'apparecchio	8
Vista d'insieme dell'apparecchio	9
Il telecomando	11
Il display	12
Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento	13
Come collegare il cavo di rete	13
Connessione in docking del proprio iPod	13
Come caricare le batterie dell'iPod	14
Collegamento dell'antenna	14
Introduzione delle batterie tampone	14
Come inserire la batteria del telecomando	16
Come collegare una fonte sonora esterna	17
Come riprodurre la musica tramite apparecchi esterni	17
Come collegare la cuffia	17
Come utilizzare le diverse funzioni dell'apparecchio	18
Come accendere e spegnere l'apparecchio	18
Come regolare il volume	18
Come attivare la funzione di soppressione del suono	18
Come impostare il modo operativo	18
Come regolare la luminosità del display	19
Come usare la funzione SLEEP	19
Come usare il proprio iPod	20
Accensione	20
Spegnimento	20
Come usare altri MP3 player	20
Come usare la funzione sveglia.....	21
Come impostare l'ora e la data	21
Impostazione della sveglia	21
Attivazione e disattivazione della funzione di sveglia.....	22
Istruzioni per la funzione sveglia	23
Interruzione breve della sveglia dopo l'allarme con SNOOZE	23
Spegnimento completo della sveglia dopo l'allarme.....	23
Come utilizzare la radio	24
Come impostare una stazione.....	24
Come memorizzare le stazioni emittente	25
Come pulire l'apparecchio.....	26
Come eliminare le anomalie.....	27
Problemi con l'apparecchio	27
Problemi con gli iPod.....	28
Problemi con il telecomando	28
Problemi con la radio.....	28
Dati tecnici	29
Direttive e norme	29
Come contattare il produttore	29
Indicazioni per lo smaltimento	30
Smaltimento dell'apparecchio.....	30

Sicurezza e installazione dell'apparecchio

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e istruzioni di questo manuale e riportare sul retro dell'apparecchio.



Attenzione!

L'apparecchio può solo essere collegato ad una tensione di rete di 230 V~, 50 Hz. Non cercate mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.

La spina di rete dell'alimentatore deve essere collegata solo dopo aver terminato l'installazione a norma.

Se la spina è difettosa o se l'apparecchio presenta altri danni, non lo si deve mettere in funzione.

Quando si stacca il cavo di rete dalla presa, tirare afferrando la spina e non il cavo.

Evitare il contatto dell'apparecchio con acqua o umidità.

Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.

Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.

Qualora corpi estranei o liquidi penetrassero nell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Fare controllare l'apparecchio da personale specializzato qualificato, prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.

Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.

Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre ad uno dei nostri centri di assistenza clienti.

Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.

Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.

Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.

Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.

Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.

Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.

L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Staccare la spina dalla presa elettrica, nel caso non dovete usare l'apparecchio per lungo tempo. Tirare tenendo soltanto la spina.

Non ascoltate la musica o la radio a volume troppo alto. Può danneggiare l'udito in modo permanente.

Uso delle batterie

Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle. Questo può provocare seri danni alla salute. In tal caso consultare subito un medico!

Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).

Sostituire a tempo debito le batterie che si stanno esaurendo.

Sostituire sempre tutte le batterie insieme; utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.

L'eventuale fuoriuscita di liquido dalle batterie potrebbe danneggiare l'apparecchio. Se non si usa l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le batterie dal relativo scomparto.

Attenzione!

Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire lo scomparto batterie con un panno asciutto.

Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**)

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.

Perciò è tassativo smaltire le batterie come prescritto dalle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

Installazione dell'apparecchio

Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro ed orizzontale. Provvedere ad una buona aerazione.

Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le aperture di aerazione potrebbero rimanere coperte. Si rischia di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.

Le fessure d'aerazione devono sempre rimanere scoperte. Non devono venire occluse da tende, coperte o giornali.

Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi con polvere eccessiva.

Prestare attenzione perché, in determinate circostanze, i piedini dell'apparecchio potrebbero lasciare impronte colorate su certe superfici di mobili. Usare una protezione tra i vostri mobili e l'apparecchio.

Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti ad umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.

Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale.

Tenerlo lontano dagli apparecchi che producono forti campi magnetici.

Se si usano lampade a risparmio di energia nelle immediate vicinanze, il funzionamento dell'apparecchio può risultare compromesso.

Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.

Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.

Collegare l'apparecchio solo ad una presa di rete con collegamento a terra! La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.

Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.

Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!

Non afferrare la spina di rete con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!

In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito la spina dalla presa!

Estrarre la spina prima di un temporale.

Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.

Se l'apparecchio non viene acceso per lungo tempo, rimuovere tutte le batterie, perché può fuoriuscire il liquido interno e danneggiare l'apparecchio.

Un volume troppo alto, in particolare quando si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.

Non lasciare l'apparecchio in un'auto parcheggiata al sole, perché si può deformare l'involucro esterno.

Descrizione dell'apparecchio

Confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

la radiosveglia,

l'alimentatore,

il telecomando,

l'antenna FM,

l'antenna AM con il piedino,

l'adattatore iPod e il coperchio,

2 batterie tampone, AA, 1,5 V (tipo LR6)

il presente manuale d'uso.

Le particolari caratteristiche dell'apparecchio

La radiosveglia possiede un'interfaccia per l'uso dei vostri iPod.

Se avete applicato il vostro iPod alla radiosveglia, la riproduzione avviene tramite l'altoparlante della radiosveglia.

Potete azionare un iPod collegato, con i tasti dell'apparecchio o comodamente con il telecomando.

Un iPod collegato viene caricato dalla radiosveglia.

La radio riceve sulle frequenze
FM 87,5–108 MHz e OM 522–1620 KHz.

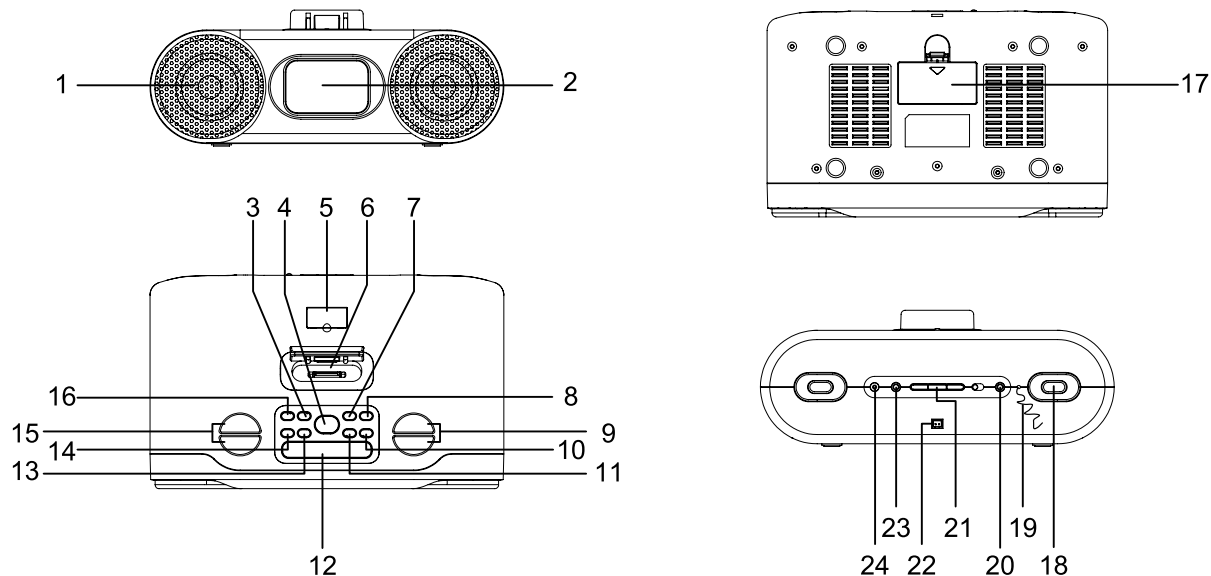
Per la riproduzione del suono nella gamma FM si può scegliere tra mono e stereo.

È possibile memorizzare 10 emittenti FM e 10 emittenti AM sulle posizioni di programma.

L'apparecchio dispone di un display dell'ora e di una funzione di sveglia.

Si può riprodurre il suono tramite un amplificatore collegato.

Vista d'insieme dell'apparecchio

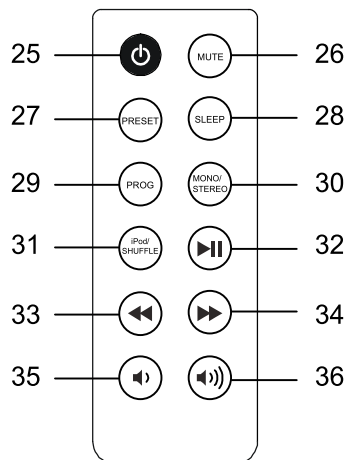


Descrizione dell'apparecchio

1		Altoparlante
2	DISPLAY	Display di visualizzazione
3	AUX	Interruttore funzione AUX
4	POWER ON /STANDBY	Accensione, spegnimento STANDBY
5	iPod Shuffle	Attacco USB per iPod Shuffle; altri apparecchi USB non funzionano con l'attacco!
6	Docking Station	Sede adattatore
7	BAND/RADIO	Interruttore funzione radio, FM/AM
8	SLEEP	Funzione sleep
9	SKIP ▶▶I I◀◀	iPod: scelta titolo, ricerca indietro radio: ricerca emittente TIMER: immissione di valori
10	ALARM2	Ora di sveglia 2
11	ALARM1	Ora di sveglia 1
12	SNOOZE/DIMMER	Snooze, luminosità display
13	WAKE	Fonte per funzione di sveglia

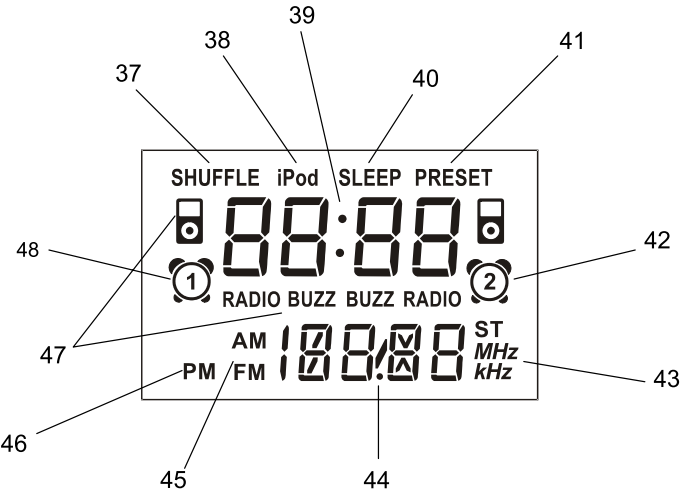
14	iPod/SHUFFLE	Interruttore funzioni iPod/iPod Shuffle
15	VOLUME ▲, ▼	Regolatore del volume
16	▶II PLAY/PAUSE	Avvio, interruzione della riproduzione
17		Scomparto batterie
18		Altoparlante
19		Antenna estraibile FM
20	AUX IN	Attacco per apparecchi esterni, jack 3,5 mm
21	CLOCK	Impostazione dell'ora
22	AMANTENNA	Attacco per antenna circolare AM
23	AUX OUT	Attacco per riproduzione tramite amplificatore esterno jack 3,5 mm
24	DC15 V, 1100 mA	Attacco alimentatore adattatore AC

Il telecomando



25	POWER ON /STANDBY	Accensione, spegnimento STANDBY disattivazione allarme
26	MUTE	Soppressione dell'audio
27	PRESET	Selezione emittente radio memorizzata
28	SLEEP	Funzione sleep
29	PROG	Radio: memorizzazione di posizioni di programma
30	FM MONO/STEREO	Interruttore funzione radio per commutazione Mono/Stereo per le emittenti FM
31	iPod/SHUFFLE	Interruttore funzioni iPod/iPod Shuffle
32	▶	Avvio, interruzione della riproduzione
33	◀◀	iPod: scelta titolo, ricerca indietro radio: selezione frequenza progressiva, Scan
34	▶▶	iPod: scelta titolo, ricerca avanti radio: selezione frequenza progressiva, Scan
35	Volume -	Abbassamento volume
36	Volume +	Aumento volume

Il display



37	SHUFFLE	Riproduzione iPod Shuffle
38	iPod	Riproduzione iPod
39		Ora, visualizzazione allarme (hh:mm)
40	SLEEP	Funzione sleep
41	PRESET	Visualizzazione emittenti memorizzate
42		Allarme 2 attivato
43	ST, MHz, kHz	Visualizzazione Mono/Stereo, FM, AM
44		Radio: frequenza emittente Data Volume 0 - 40 Visualizzazione AUX
45	AM, FM	Visualizzazione FM, AM
46	PM	Visualizzazione "pomeriggio" nel formato 12h
47		Visualizzazione della fonte di riproduzione, modo operativo con funzione sveglia impostata: iPod, radio, cicalino
48		Allarme 1 attivato

Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento

Come collegare il cavo di rete

Collegare la radiosveglia alla rete elettrica 230 V ~ / 50 Hz).

➔ Infilare la spina nella presa elettrica.

Nota:

In caso di non utilizzo, estrarre la spina dalla presa. Tirare tenendo la spina e non il cavo. Estrarre la spina prima di un temporale. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.

Quando si collega per la prima volta l'apparecchio alla rete elettrica, il display visualizza "00:00".

Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

Connessione in docking del proprio iPod

La radiosveglia viene fornita con diversi adattatori iPod. Questi servono a collegare in modo sicuro i diversi iPod.

Nota:

Le indicazioni relative agli adattatori si trovano sul lato inferiore del relativo adattatore.

Qualora si intenda usare l'apparecchio senza adattatore iPod, inserire il coperchio fornito.

Vista d'insieme degli adattatori iPod

Indicazioni relative agli adattatori	Da usare con
Mini	iPod Mini
1, 2	iPod 3. Gen. 10 – 15 GB iPod 3. Gen. 20 GB iPod 4. Gen. 20 GB / Photo 30 GB iPod Photo 40/60 GB
3, 4	iPod 3. Gen. 30 GB iPod 3. Gen. 40 GB iPod 4. Gen. 40 GB iPod con Video 30 GB iPod con Video 60 GB
Nano	iPod Nano 2 GB iPod Nano 4 GB

Come inserire l'adattatore e collegare l'iPod

- ➔ In base al prospetto d'insieme degli adattatori, scegliere l'adattatore adatto.
- ➔ Spingere con attenzione l'adattatore nella sede 6 della Docking-Station, fino a quando l'adattatore non scatta in posizione. Verificare la posizione esatta in sede.
- ➔ Estrarre il proprio iPod dalla custodia protettiva o dalla tasca ed inserire con cura il proprio iPod nell'adattatore.
- ➔ Rimuovere l'iPod dall'adattatore, sollevando lo con cura verso l'alto.

Come caricare le batterie dell'iPod

Una volta applicato il proprio iPod, le batterie vengono caricate se c'è il collegamento alla rete.

Nota:

Se si usano iPod o altri MP3 player che non vengono collegati tramite docking station 6, non ha luogo il caricamento automatico delle batterie.

Collegamento dell'antenna

La quantità e la qualità delle emittenti da ricevere dipende dalle condizioni di ricezione in un determinato luogo. Con l'antenna estraibile FM 19 si può ottenere una discreta ricezione. Questa antenna deve essere orientata per tutta la sua lunghezza nella direzione di ricezione più favorevole.

L'antenna circolare AM è adatta per la ricezione di emittenti nella banda AM. Collocare l'antenna circolare nel piedino fornito e sistemarla ad almeno 25 cm di distanza.

Collegare l'antenna circolare AM con l'attacco AM ANTENNA 22.

Introduzione delle batterie tampone

Per bypassare una mancanza di corrente, si possono inserire due batterie AA, 1,5 V (tipo LR6) (incluse nella confezione). In tal modo, l'apparecchio può memorizzare l'ora e le ore di sveglia impostate, indipendentemente dall'alimentazione di rete.

Nota:

In caso di mancanza di corrente, l'ora non viene visualizzata sul display 2.

La funzione radio, sveglia e il display funzionano solo con alimentazione di rete.

Dopo l'interruzione di corrente, può non essere visualizzata l'ora esatta.

Attenzione!

Inserire le batterie prima di estrarre la spina di rete.

In caso di mancanza di corrente, l'ora viene memorizzata correttamente solo per un tempo limitato. Vi consigliamo di riconnettere il più presto possibile l'apparecchio alla corrente e poi di controllare l'ora impostata.

Verifica della batteria tampone:

Estrarre la spina di rete e reinserirla dopo qualche minuto. Se l'ora visualizzata è errata, sostituire la batteria con una nuova.

Nota:

Rimuovere le batterie/accumulatori se non si usa l'apparecchio per un periodo di tempo lungo. In questo modo, si evita una fuoriuscita di liquido e un danneggiamento dell'apparecchio.

- ➔ Per aprire lo scomparto delle batterie, muovere la leva in direzione della freccia.
- ➔ Inserire le batterie nel modo illustrato, prestando attenzione alla corretta polarità.
- ➔ Chiudere lo scomparto batterie.

Nota:

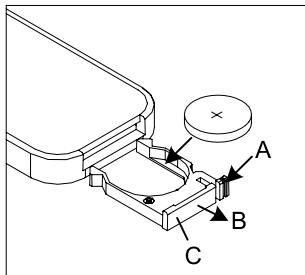
Rimuovere le batterie esaurite o deboli dall'apparecchio. Cambiare le batterie tampone dopo che è mancata la corrente.

Attenzione!!

Lasciare le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'inghiottimento di batterie può provocare seri danni alla salute.

Come inserire la batteria del telecomando

Per il funzionamento del telecomando è già inserita una batteria del tipo CR2032, 3 V. Se il telecomando non dovesse più rispondere alle azioni dei tasti, cambiare la pila a bottone. Procedere nel seguente modo:



- ➔ Rimuovere il supporto batteria C sul lato inferiore del telecomando, girando il telecomando.
- ➔ Premere la leva A in direzione della freccia verso l'interno.

- ➔ Tirare quindi il supporto batterie C in direzione B. Estrarre il supporto batterie C.
- ➔ Inserire una batteria del tipo CR2032, 3 V prestando attenzione alla polarità corretta. Il polo positivo deve essere rivolto verso il basso.
- ➔ Richiudere lo scomparto batterie con cura, in modo che la leva A del supporto batterie scatti in posizione.

Nota:

Se il telecomando non viene usato per molto tempo, estrarre la batteria. Diversamente, il telecomando può danneggiarsi a causa della fuoriuscita del liquido dalla batteria.

Se si gestisce l'apparecchio con il telecomando, attenersi a quanto segue:

Orientare il telecomando (emittente) verso il punto di ricezione sull'altoparlante destro dell'apparecchio.

Deve essere garantito un collegamento visivo tra l'apparecchio emittente e quello ricevente.

Se la portata del telecomando diminuisce, occorre sostituire le batterie.

Come collegare una fonte sonora esterna

È possibile riprodurre il suono di un apparecchio esterno (es. televisore, videoregistratore, lettore minidisc) tramite l'altoparlante della radiosveglia.

- ➔ Collegare un cavo audio (jack 3,5 mm) dall'uscita audio del vostro apparecchio esterno all'attacco AUX IN - 20 sul lato posteriore dell'apparecchio.
- ➔ Con l'interruttore di funzione 3 selezionare il modo operativo AUX.

Nota:

Durante la riproduzione da una fonte esterna attraverso la presa AUX IN 20 nessun iPod non deve essere collegato in docking all'apparecchio.

Come riprodurre la musica tramite apparecchi esterni

È possibile riprodurre il suono della radiosveglia insieme all'iPod collegato tramite l'altoparlante di un apparecchio esterno, ad es. un vostro amplificatore.

- ➔ Collegare il cavo audio (jack 3,5 mm) all'attacco AUX OUT - 23 sul lato posteriore dell'apparecchio ed allacciare il cavo audio con un attacco LINE IN (es. amplificatore).
- ➔ Regolare il volume sia sull'apparecchio esterno, sia sulla radiosveglia.

Come collegare la cuffia

Nota:

È possibile collegare all'apparecchio solo cuffie attive.

- ➔ Collegare una cuffia con una spina mini-jack (stereo) all'uscita AUX OUT 23 sul lato posteriore dell'apparecchio.

Nota:

Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito. Regolare il volume della propria cuffia a volume basso.

Come utilizzare le diverse funzioni dell'apparecchio

Si possono effettuare le impostazioni sia con i tasti sull'apparecchio, sia con il telecomando. Con il tasto BAND/RADIO 7 sull'apparecchio o BAND/RADIO 30 del telecomando si può passare alla ricezione radio.

Come accendere e spegnere l'apparecchio

- ➔ Accendere l'apparecchio con POWER 4 sull'apparecchio o 25 sul telecomando.
- ➔ Per spegnere l'apparecchio, ripremere il tasto POWER 4/25 .

Come regolare il volume

- ➔ Premere i tasti VOLUME ▲, ▼ 15 o 35, 36, per impostare il volume desiderato (da 0 a 40).

Come attivare la funzione di soppressione del suono

Si può disattivare il volume premendo il tasto MUTE 26. Ripremendo il tasto MUTE 26 o VOLUME ▲, ▼ 15 o 35, il volume si riattiva.

Come impostare il modo operativo

- ➔ Premere il tasto BAND/RADIO 7 per passare alla ricezione radio. Sul display 12 viene visualizzata la frequenza impostata.
- ➔ Premere il tasto iPod/SHUFFLE 14, 31 ripetutamente per passare alla riproduzione dell'iPod o dell'iPod Shuffle. Sul display 12 viene visualizzato iPod o SHUFFLE.
- ➔ Premere il tasto AUX 3, per riprodurre un apparecchio esterno collegato. Sul display 12 viene visualizzato AUX.

Come regolare la luminosità del display

- ➔ Premere ripetutamente il tasto SNOOZE/DIMMER 12 per regolare la luminosità del display (4 livelli).

Come usare la funzione SLEEP

Si può impostare il periodo di tempo a passi di 120, 90, 60, 30, 15 minuti. Trascorso il tempo impostato, l'apparecchio può passare da qualsiasi modo operativo in standby.

- ➔ A tal fine premere ripetutamente il tasto SLEEP 8, 28; sul display viene visualizzato il tempo di esecuzione rimanente.

Il tempo di esecuzione rimanente può essere visualizzato in qualsiasi momento ripremendo il tasto SLEEP 8, 28.

Per la funzione Sleep è a disposizione una regolazione del volume indipendente dal normale volume di riproduzione/sveglia, che rimane memorizzata.

Come usare il proprio iPod

Accensione

- ➔ Collegare all'apparecchio il proprio iPod già in funzione. L'apparecchio si accende automaticamente e riproduce la musica del vostro iPod.

Nota:

Se il volume dell'iPod è troppo basso, in determinate circostanze l'apparecchio non si accende automaticamente. In questo caso premere due volte il tasto POWER 4, 25.

Se il vostro iPod è già collegato in STANDBY:

- ➔ Premere il tasto ►|| 16, 32. L'iPod si accende e inizia la riproduzione.
- ➔ Ripremendo il tasto ►|| 16, 32 la riproduzione si mette in pausa.

Selezione dei brani/ricerca

- ➔ Premere brevemente i tasti I◀◀ , ▶▶I 9, 33, 34 per passare al brano successivo/precedente.
- ➔ Premere i tasti I◀◀ , ▶▶I 9, 33, 34 e tenerli premuti per avviare una ricerca rapida.

Spegnimento

- ➔ Premere il tasto POWER 4, 25. L'apparecchio interrompe la riproduzione e l'iPod passa in STANDBY. Quando l'iPod è collegato, le batterie vengono caricate.

Come usare altri MP3 player

È possibile riprodurre qualsiasi altra fonte sonora tramite la presa AUX IN 20, anche un iPod non collegato in docking, vedere p.17.

Nota:

Durante la riproduzione da una fonte esterna attraverso la presa AUX IN 20 nessun iPod deve essere collegato in docking all'apparecchio.

Nota:

L'attacco per l'iPod Shuffle 5 non può essere usato con altri apparecchi USB.

Come usare la funzione sveglia

Nota:

La funzione sveglia è utilizzabile soltanto se è stata impostata l'ora esatta.

Come impostare l'ora e la data

- ➔ Premere il tasto CLOCK 21 sul lato posteriore dell'apparecchio per circa 3 secondi. Sul display 2 lampeggia "24h".
- ➔ Con i tasti I◀◀ , ▶▶I 9, 33, 34 scegliere tra la visualizzazione a 24h e quella a 12h. Premere il tasto CLOCK 21. L'ora lampeggia.
- ➔ Con i tasti I◀◀ , ▶▶I 9, 33, 34 impostare l'ora attuale.
- ➔ Premere il tasto CLOCK 21 per confermare l'ora impostata. A questo punto lampeggia il numero dell'anno sul Display 2.
- ➔ Con i tasti I◀◀ , ▶▶I 9, 33, 34 impostare l'anno attuale.
- ➔ Premere il tasto CLOCK 21 per confermare l'anno impostato. A questo punto, la data lampeggia nel formato giorno, mese sul display 2, ad es. 08/5 per l'8 maggio.

- ➔ Con i tasti I◀◀ , ▶▶I 9, 33, 34 impostare la data attuale.
- ➔ Premere il tasto CLOCK 21 per confermare la data impostata.

Nota:

In caso di guasto alla rete, la batteria tampone mantiene la memorizzazione dell'ora. Dopo un guasto alla rete, controllare l'ora impostata.

Impostazione della sveglia

L'apparecchio dispone di due orari di sveglia che accendono l'apparecchio agli orari di sveglia impostati. Si può scegliere, se essere svegliati con la radio, un iPod collegato o un cicalino (segnale). La sveglia rimane accesa per un'ora dal momento di attivazione e si spegne poi automaticamente. Questo si ripete fino a quando non spegnete la sveglia.

Nota:

La sveglia non funziona con l'iPod-Shuffle.

Impostazione dell'ora di accensione

Si possono impostare due orari di accensione allarme 1 e allarme 2 dell'apparecchio. Se durante l'impostazione non si preme nessun tasto per più di 10 secondi, l'apparecchio abbandona automaticamente la modalità. In tal caso, si deve ricominciare da capo.

- ➔ Accendere l'apparecchio e premere il tasto ALARM 1 11 o ALARM 2 10 fino a quando il display non lampeggia.
- ➔ Con i tasti **I◀◀**, **▶▶I** 9, 33, 34 impostare l'ora di accensione desiderata:
con il tasto **▶▶I** impostare l'ora,
con il tasto **I◀◀** i minuti.
- ➔ Con il tasto WAKE 13 selezionare il modo operativo desiderato per il timer. Si può scegliere tra iPod, radio o cicalino (segnale). Il modo operativo/fonte impostato/a per la sveglia viene raffigurato con un simbolo nel display 2.
- ➔ Premere di nuovo il tasto ALARM 1 11 o ALARM 2 10. Il volume impostato inizia a lampeggiare. Con i tasti VOLUME **▲**, **▼** 15 o 35, 36 impostare il volume di accensione desiderato. Per quanto riguarda il cicalino (segnale) scegliere tra AL-H e AL-L con i tasti **I◀◀**, **▶▶I** 9, 33, 34.
- ➔ Premere di nuovo il tasto ALARM 1 11 o ALARM 2 10 per concludere l'impostazione.

Il timer accende l'apparecchio all'ora impostata con la fonte scelta.

Sul display compare il simbolo timer 47, 42 e il modo operativo 47 per segnalare il timer attivo.

Impostazione cicalino alto/basso:

- ➔ Ripremere il tasto ALARM 1 11 o ALARM 2 10 finché il display non lampeggia. Premere quindi un'altra volta il tasto allarme.
- ➔ Sul display compare AL-L o AL-H. Con i tasti **I◀◀**, **▶▶I** 9, 33, 34 selezionare il volume del cicalino
AL-L – low: volume basso
AL-H – high: volume alto
- ➔ Premere di nuovo il tasto ALARM 1 11 o ALARM 2 10 per uscire dall'impostazione.

Attivazione e disattivazione della funzione di sveglia

- ➔ Premere il tasto ALARM 1 11 o ALARM 2 10 per accendere il timer.

Per segnalare il timer attivo, sul display viene brevemente visualizzata l'ora di sveglia impostata, il simbolo timer 47, 42 e il modo operativo 47.

- ➔ Ripremere il tasto ALARM 1 11 o ALARM 2 10 per disattivare il timer.

Istruzioni per la funzione sveglia

La vostra radiosveglia dispone di un allarme sicuro che provvede a svegliarvi all'ora stabilita con il cicalino (segnale) anche se manca la corrente o se la spina viene staccata inavvertitamente.

Condizione necessaria: devono essere inserite le batterie tampone.

Sveglia con l'iPod

Assicurarsi che il proprio iPod sia collegato correttamente all'apparecchio.

Nota:

Per la sveglia con l'iPod, quest'ultimo deve essere spento. Non deve trovarsi in modalità play (riproduzione).

La sveglia si accende all'orario di sveglia impostato e rimane accesa per 1 ora. Accertarsi che siano a disposizione dati musicali sufficienti, altrimenti attivare la funzione di ripetizione dell'iPod.

Se, inavvertitamente, non è stato collegato nessun iPod o non sono presenti dati musicali sull'iPod, l'apparecchio accende automaticamente il cicalino (segnale) come sveglia.

Interruzione breve della sveglia dopo l'allarme con SNOOZE

- ➔ Premere il tasto SNOOZE/DIMMER 12 per spegnere la sveglia per circa 9 minuti. Questa operazione può essere ripetuta più volte durante l'ora di allarme.

Spegnimento completo della sveglia dopo l'allarme

- ➔ Premere il tasto POWER 4, 25 per spegnere la sveglia.

Nota:

La funzione di sveglia riaccende l'apparecchio il giorno successivo all'orario di sveglia impostato. Sul display continua ad essere visualizzato l'allarme 1 o l'allarme 2 impostati nonché la fonte.

Per disattivare la funzione sveglia per il giorno successivo, premere il tasto ALARM 1 11 o ALARM 2 10, fino a quando non scompare il simbolo di allarme.

Come utilizzare la radio

Nota:

L'apparecchio riceve sulle frequenze
FM 87,5–108 MHz e AM 522–1620 KHz.

- ➔ Per accendere la radio, premere il tasto funzione BAND/RADIO 7.
- ➔ Per selezionare la banda di frequenza desiderata FM o AM premere di nuovo il tasto funzione BAND/RADIO 7.
- ➔ Se si imposta FM, si può orientare l'antenna filare per migliorare la ricezione.

Nota:

Di regola le stazioni FM si ricevono in stereo. Viene visualizzata la sigla "ST"

- ➔ Se si imposta AM, si può ruotare l'antenna circolare AM, per migliorare la ricezione. Collocare l'antenna circolare ad almeno 25 cm di distanza dall'apparecchio.

Come impostare una stazione

Selezione manuale della stazione emittente

Premendo brevemente i tasti **I◀◀** , **▶▶I** 9, 33, 34 varia la frequenza di ricezione per gradi verso l'alto o verso il basso. Nella banda FM a passi di 0,05 MHz, nella banda AM a passi di 9 kHz (= sintonia di precisione). In questo modo si riescono a sintonizzare anche emittenti deboli, di cui si conosce la frequenza.

Ricerca delle emittenti

La pressione prolungata dei tasti **I◀◀** , **▶▶I** 9, 33, 34 (ca. 1 secondo), avvia la ricerca. La ricerca automatica trova solo le emittenti con segnale forte. Le emittenti deboli possono essere sintonizzate solo manualmente.

Ripremendo i tasti **I◀◀** , **▶▶I** 9, 33, 34 (ca. 1 secondo), la ricerca continua. Durante la ricerca la radio è muta.

Come memorizzare le stazioni emittente

La memoria programmata può memorizzare 10 stazioni nella banda FM e 10 stazioni nella banda AM.

Nota:

Le emittenti memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- ➔ Nel modo operativo RADIO, con il tasto BAND/RADIO 7 effettuare l'impostazione FM o AM.
- ➔ Impostare l'emittente desiderata con i tasti I◀◀ , ▶▶I 9, 33, 34.
- ➔ Premere il tasto PROG 29, PRESET e il numero di posizione programma lampeggia sul display.
- ➔ Con il tasto PRESET 27 scegliere una posizione di programma, all'occorrenza premere più volte il tasto.
- ➔ Con il tasto PROG 29 memorizzare l'emittente impostata sulla posizione di programma.

Nota:

Se per 5 secondi non vengono premuti tasti, termina la modalità di programmazione.

- ➔ Memorizzazione di altre emittenti: ripetere il procedimento.

Selezione delle stazioni programmate

- ➔ Premendo il tasto PRESET 27 si possono scorrere in avanti le posizioni programmate memorizzate.

Il DISPLAY 2 visualizza il canale di volta in volta impostato e la posizione di memoria.

Cancellazione di una memorizzazione di posizioni di programma

- ➔ Si può cancellare una memorizzazione di posizioni di programma, memorizzando una nuova emittente nella posizione di programma.

Come pulire l'apparecchio



Scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di una scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o con l'acqua corrente.

Attenzione!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua. Non usare solvente, alcol, diluenti ecc.; potreste danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Come eliminare le anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non si riesce ad eliminare l'anomalia come sopra indicato, contattare la casa produttrice.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente il cavo di rete alla presa elettrica. La presa potrebbe non funzionare.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Potrebbe essere stata scelta la fonte sbagliata.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Si sente un fruscio.	Un cellulare o un altro apparecchio vicino all'apparecchio emettono onde radio che creano disturbo. Allontanare il telefono cellulare dall'apparecchio.
Ci sono altri disturbi di funzionamento, forti rumori oppure sul display compare un'indicazione non corretta.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. Estrarre la spina. Lasciare l'apparecchio staccato dalla fonte di energia per ca. 10 secondi. Ricollegare l'apparecchio.
Il display non si accende.	Apparecchio in STANDBY. Accendere l'apparecchio. Estrarre la spina, reinserirla, accendere l'apparecchio.
Non è possibile collegare l'iPod.	Adattatore errato. Usare un adattatore adeguato, vedere prospetto. Adattatore non inserito correttamente, eventualmente rimuovere ancora una volta l'iPod e reinserirlo.

Problemi con gli iPod

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riesce a comandare l'iPod con i tasti dell'apparecchio.	L'iPod non è collegato correttamente. Verificare l'adattatore, eventualmente ricollegare l'iPod. Il software dell'iPod è troppo vecchio. Aggiornare il software su www.apple.com/ipod/download. L'iPod si trova nello stato "locked". Verificare se i comandi dell'iPod sono gestibili al di fuori di questo stato. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore. L'iPod è di 1^a o 2^a generazione. Questi apparecchi non possono essere azionati tramite i tasti dell'apparecchio.
L'iPod non viene caricato.	L'iPod non è collegato correttamente. Verificare l'adattatore, eventualmente ricollegare l'iPod. L'iPod si trova nello stato "locked". Verificare se i comandi dell'iPod sono gestibili al di fuori di questo stato. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore.

Problemi con il telecomando

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il telecomando non funziona.	Batteria inserita male o quasi esaurita. Verificare la polarità, sostituire la batteria. Collegamento IR interrotto. Rimuovere gli oggetti, che si trovano tra il telecomando e l'apparecchio. Distanza eccessiva. Distanza massima 3 metri

Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve nessuna stazione radio.	L'apparecchio non è nella modalità Radio. Commutare BAND/RADIO su RADIO
Il suono è disturbato.	Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Collocare il Radio/CD-Player lontano da questi apparecchi. L'antenna AM non è collegata. Collegare l'antenna AM sul lato posteriore dell'apparecchio, distante almeno 25 cm. L'antenna non è estratta o orientata correttamente. Estrarre l'antenna. Girare l'antenna o l'apparecchio, per migliorare la ricezione.



Dati tecnici

Dimensioni (larghezza x altezza x profondità):	dell'apparecchio ca. 265 mm x 90 mm x 160 mm
Peso:	ca. 2 kg
Tensione:	230 V corrente alternata, 50 Hz
Alimentatore:	DC 15 V, 1100 mA
Batteria tampone:	2 x AA, 1,5 V (LR6)
Entrata/uscita audio:	spinotto jack 3,5 mm
Potenza di uscita:	2 x 3 W Sinus 10% THD, 4 Ohm
Condizioni ambientali:	da +5°C a +35°C 5% - 90% di umidità dell'aria relativa (che non condensa)
Radio: Gamme di frequenze:	FM 87,5–108 MHz AM 522–1620 kHz
Antenna:	antenna filare FM< antenna circolare AM
Memorie stazioni:	10 FM 10 AM
Potenza assorbita:	15 W, STANDBY < 1 Watt con illuminazione del display disinserita

Con riserva di modifiche tecniche ed errori.

Le dimensioni sono approssimative.

Direttive e norme

Questo prodotto è conforme alla direttiva per la bassa tensione (73/23/CEE), alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

Come contattare il produttore

DGC GmbH
Spöttingerstraße 2b
D-86899 Landsberg

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).



Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali od altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



Pericolo di morte!

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.